

## قائمة المراجع

خلف عدوة القبيبي. الوجير في مستويات اللغة العربية. عمان: دارايفا العلمية، ٢٠١٠.  
محمد رزقي رمضان. المنهج النبوي في تعليم اللغة العربية. تاسيكمالايا: مكتبة تشيباسونج،  
٢٠١٩.

فهد بن سيف الدين غازي ساعاتي. الإدارة الرياضية مناهج البحث العلمي في الإدارة  
الرياضية. القاهرة: العربي للنشر والتوزيع.

———. Journal of Education and Management Studies (JoEMS) Vol.4, No. 3,  
Juni 2021 Hal. 23-28

Abdurrahman, Dudung. *Pengantar Metode Penelitian Sejarah*. Yogyakarta:  
Galang Pres, 2000.

Amrullah, Ahmad Fikri. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta:  
Pustaka Diniyah, 2018.

Bidari. “Analisis Tes Bahasa Arab dalam Kitab Durusullughah Juz II Karya KH  
Imam Zarkasyi dan KH Imam Subani” . *Jurnal Maharot*, Vol. 2, No. 2  
2018.

Fuad, Anis dan Kandung Spto Nugroho. *Panduan Praktis Penelitian Kualitatif*.  
Yogyakarta: Graha Ilmu, 2014.

Ghofur, Abdul. “Efektivitas dan Efisiensi Pembelajaran Bahasa Arab (Studi  
Pembelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Buku Al-Arabiyyah  
Baina Yadaik di Ma’had Abu Bakar Universitas Muhammadiyah  
Surakarta”. *Jurnal Didaktika*, Vol. 20, No. 1, 2019.

Hardani, dkk. *Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*. Yogyakarta: CV.  
Pustaka Ilmu, 2020.

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja  
Rosdakarya, 2011.

- \_\_\_\_\_. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009.
- Imran, Risani. *Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Buku Ta'lim al-Lughah al-Arabiyyah Kelas VII di SMP Islam Azzahrah 2 Palembang*. Thesis. UIN Raden Fatah Palembang, 2020.
- Izzam, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora, 2015.
- Maimunah dan Awalia Irfandi. "Pembelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Kitab Durusul Lughah al-Arabiyyah dan Imam Zarkasyi dan Imam Subani di SMP An-Nur Tebing Suluh Ogan Komering Ilir". *Jurnal Al Bayan*, Vol. 1, No. 1, Juni 2018.
- Mintowati. *Panduan Penulisan Buku Ajar*. Jakarta: Depekdikbud, 2003.
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013.
- \_\_\_\_\_. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2000.
- Muhith, Abd. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Interpena, 2013.
- Pusat Pembinaan dan Pengembangan. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka, 1995.
- Rosyidi, Abd Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press, 2011.
- Satori, Djaman dan Aan Komariah. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta, 2011.
- Shodiq, Muhammad Jafar. "Metode Pembelajaran Bahasa Arab Aktif-Inovatif Berbasis Multiple Intelligences". *Jurnal al-Mahara*. No. 1, Juni, 2018.
- Sinambela, Lijan Poltak. *Metodologi Penelitian Kuantitatif*. Yogyakarta: Graha Ilmu, 2014.
- Siyoto, Sandu dan M. Ali Sodik. *Dasar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Literasi Media Publishing, 2015.
- Sugiono. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: CV Alfabeta, 2010.

- Supriadi, Didi. *Komunikasi Pembelajaran*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2013.
- Syamsuddin. *Text Book Pelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Sumbangsih, 1998.
- Thoha, Muhammad. “Pembelajaran Bahasa Arab dengan Pendekatan Berbasis Sekolah” . *Jurnal Okara*, Vol.1, Mei, 2012.
- Ulfa, Sitik Etik Mariana. *Efektivitas Penerapan Kitab Durusul Lughah (juz 1) dengan menggunakan metode mubasyaroh di kelas 1 MTs Assalam Bangilan Tuban*. Skripsi, UIN Sunan Ampel Surabaya, 2012.
- Untari, Dewi. *Pengaruh Penggunaan Kitab Durusul Lughah Ala At-Thariqah Al-Haditsah Al-Juz Al-Awwal Terhadap Kemampuan Mufrodah Siswa Kelas I Pondok Pesantren Modern Al-Anwar Ploso Pacitan Tahun Pelajaran 2018/2019*. Skripsi, IAIN Tulungagung, 2019.
- Wekke, Ismail Suardi dkk. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Yogyakarta, CV. Adi Karya Mandiri, 2019.
- Wicaksono, Luhur. “Bahasa Dalam Komunikasi Pembelajaran”. *Jurnal of Prospective Learning*, Volume 1, Nomor 1, 2016.
- Widodo, Mulyanto. *Pembelajaran Bahasa Kedua*. Yogyakarta: Textium, 2017.
- Windaningrum, Titi. *Pelaksanaan Pembelajaran Bahasa Arab di MTs Model Purwokerto Tahun Pelajaran 2011/2012*. Skripsi. STAIN Purwokerto, 2013.

الملاحق

## ارشاد المقابلة مع المعلمة

Hari/Tanggal :

Waktu :

Subyek :

1. Bagaimana pelaksanaan proses pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab Durusul Lughah ini?
2. Bagaimana perencanaan yang Anda lakukan dalam pembelajaran bahasa Arab?
3. Bagaimana bentuk evaluasi yang Anda lakukan dalam pembelajaran bahasa Arab?
4. Apa saja media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab?
5. Bagaimana metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab?
6. Menurut Anda, bagaimana pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab Durusul Lughah ini?
7. Mengapa Anda memilih untuk menggunakan kitab ini dalam pembelajaran?
8. Bagaimana keefektifan pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab ini?
9. Bagaimana respon siswa dalam proses pembelajaran dengan menggunakan kitab ini?
10. Apa saja faktor pendukung dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab ini?
11. Apa saja faktor penghambat dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab ini?
12. Bagaimana solusi yang Anda berikan untuk mengatasi kendala ini?

## ارشاد المقابلة مع الطلاب

Hari/Tanggal :

Waktu :

Subyek :

1. Bagaimana pendapat Anda mengenai pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab Durusul Lughah?
2. Menurut Anda, apakah kitab ini menarik sehingga mudah untuk dipelajari?
3. Selain kitab ini, apa media yang biasanya Anda gunakan?
4. Apa faktor pendorong pada pembelajaran menggunakan kitab ini?
5. Apakah Anda merasakan kesulitan atau hambatan ketika belajar menggunakan kitab ini? Sebutkan!

## نتائج المقابلة مع المعلمة

Hari/Tanggal : Selasa, 13 Desember 2022

Waktu : 14.00 – 15.00

Subyek : Bu Siti Roisatul Ulfa, S.Pd.I

1. Bagaimana pelaksanaan proses pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab Durusul Lughah ini?

Jawab : *Dalam pembelajaran maharah istima', biasanya saya gabungkan dengan maharah kalam. Karena biasanya saya putarkan audio-audio muhadatsah orang arab asli, kemudian siswa menirukan dan mempraktekkan muhadatsah tersebut ke depan teman-teman yang lain. Kalau untuk maharah qiro'ah biasanya saya sering menggunakan metode jahriyyah. Guru memberi contoh kemudian siswa menirukan hingga selesai. Kemudian secara acak saya tunjuk untuk maju ke depan dan ditirukan oleh teman-teman yang lain. Setelah selesai membaca, kita menerjemahkan bersama-sama. Kalau untuk kitabah, biasanya setelah mempelajari teks qiroah siswa saya dekte pertanyaan-pertanyaan dan siswa menjawabnya sesuai pemahaman dan kemampuannya, selain itu biasanya saya minta juga untuk membuat kalimat dari mufrodad-mufrodad yang sedang kita pelajari.*

2. Bagaimana perencanaan yang Anda lakukan dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawab : *Madrasah diniyah ini pendidikan non formal sehingga tidak ada perencanaan khususnya. Biasanya dalam perencanaan saya menyiapkan materi-materi yang akan diajarkan di kelas, menyiapkan media dan metode yang akan digunakan.*

3. Bagaimana bentuk evaluasi yang Anda lakukan dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawab : *Evaluasi pembelajaran sudah ada di dalam kitabnya, yaitu soal-soal latihan dan juga ada percakapan lisannya. Untuk muhadatsah, biasanya setelah saya putarkan audio siswa saya minta mempraktekkan di depan. Sedangkan kitabah, siswa saya minta membuat kalimat dari sebuah mufradat.*

4. Apa saja media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawab : *Ada beberapa media yang sering digunakan dalam kelasnya. Media yang sering digunakan adalah kitab durusul lughah, kamus mufrodad dan audio.*

5. Bagaimana metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawab : *Membaca teks/ mufrodad secara bersama-sama, mengulang-ulangnya tanpa melihat buku kemudian tanya jawab. Sedangkan qiro'ah menggunakan metode jahriyah.*

6. Menurut Anda, bagaimana pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab Durusul Lughah ini?

Jawab : *kitab ini lebih efektif daripada kitab yang digunakan sebelumnya yaitu kitab Arabbiyah Linnasyiin. Materi yang ada di dalam kitab ini sangat bertahap, dimulai dari materi yang ringan hingga ke materi yang berat, terdapat latihan yang runtut serta mendukung di setiap materi, juga terdapat percakapan-percakapan di setiap materi sehingga memudahkan siswa bisa langsung mempraktekkan materi tersebut dalam percakapan.*

7. Mengapa Anda memilih untuk menggunakan kitab ini dalam pembelajaran?

Jawab : *Karena kitab ini berisi lebih lengkap daripada kitab sebelumnya dan materinya bertahap dari yang mudah ke susah.*

8. Bagaimana keefektifan pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab ini?

Jawab : *Kitab ini cukup efektif, karena setiap materi memuat percakapan-percakapan yang bisa dipraktikkan siswa untuk olah vokal mereka.*

9. Bagaimana respon siswa dalam proses pembelajaran dengan menggunakan kitab ini?



Jawab : *Anak-anak yang memiliki IQ tinggi ya lumayan cepat memahami pelajaran, mereka yang memiliki IQ sedang ya butuh perhatian lebih.*

10. Apa saja faktor pendukung dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab ini?

Jawab : *Menurut saya ada banyak faktor pendukung dari kitab durusul lughah ini, diantaranya bahasa yang digunakan adalah bahasa sehari-hari sehingga mudah difahami anak-anak. Selain bahasa, materi yang terdapat di kitab ini sangat sesuai dengan kebutuhan anak-anak, yang mana materi dimulai dari yang ringan ke materi yang lebih berat. Kitab ini juga dilengkapi dengan tamrin yang runtut yang sesuai dengan materi. Selain tamrin, setiap materi juga terdapat percakapan-percakapan. Kitab ini juga memiliki kamus mufrodah kecil, kamus ini memudahkan siswa dalam mencari arti mufrodah yang belum ia ketahui. Namun, tidak terlepas dari ketidaksempurnaan, kamus ini isinya belum lengkap sehingga tidak semua mufrodah di kitab durusul lughah ada di kamus ini. Saya mengatasinya dengan menuliskan di papan tulis mufrodah baru yang tidak ada di kamus*

11. Apa saja faktor penghambat dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab ini?

Jawab : *Faktor penghambat yang terjadi di sini bukan dari kitabnya, melainkan dari siswanya. Faktor penghambat yang sering terjadi yaitu ketika siswa menerjemahkan bahasa arab ke bahasa indonesia atau sebaliknya, siswa menerjemahkan masih leterlek dan masih ada unsur-unsur susunan bahasa indonesia. Selain itu siswa masih merasa kesulitan ketika mengaplikasikan sebuah mufrodah ke dalam kalimat, siswa terkadang merasa bosan sehingga kurang aktif.*

12. Bagaimana solusi yang Anda berikan untuk mengatasi kendala ini?

Jawab : *Biasanya saya meniasati agar pembelajaran kembali mengasyikan dengan cara menggunakan lagu-lagu dan permainan.*

## نتائج المقابلة مع الطلاب

Hari/Tanggal : Jum'at, 16 Desember 2022

Waktu : 09.00 – 10.00

Subyek : Nabil

1. Bagaimana pendapat Anda mengenai pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab Durusul Lughah?

Jawab : *Pembelajaran dengan menggunakan kitab durusul lughah ini termasuk pembelajaran yang seru. Karena cara guru mengajar kami, kami bisa mengikuti. Dengan membaca berulang-ulang secara bersama kami cepat menghafalnya.*

2. Menurut Anda, apakah kitab ini menarik sehingga mudah untuk dipelajari?

Jawab : *Sangat menarik. Biasanya guru juga menggunakan lagu. Saya suka sekali ketika pembelajaran menggunakan lagu, karena pembelajaran itu menjadi seru dan semangat lagi.*

3. Selain kitab ini, apa media yang biasanya Anda gunakan?

Jawab : *Adanya kamus mufrodat.*

4. Apa faktor pendorong pada pembelajaran menggunakan kitab ini?

Jawab : *Adanya kamus mufrodat, kita menjadi mudah mencari mufrodat yang susah di dalam kamus tersebut.*

5. Apakah Anda merasakan kesulitan atau hambatan ketika belajar menggunakan kitab ini? Sebutkan!

Jawab : *Ya, saya merasa kesulitan dalam penerjemahan. Karena harus mengetahui susunan bahasanya.*

Hari/Tanggal : Jum'at, 16 Desember 2022

Waktu : 09.00 – 10.00

Subyek : Ali

1. Bagaimana pendapat Anda mengenai pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab Durusul Lughah?

Jawab : *Kitab ini mudah dipahami karena materinya runtut, dari materi yang mudah ke materi yang susah.*

2. Menurut Anda, apakah kitab ini menarik sehingga mudah untuk dipelajari?

Jawab : *Pelaksanaan pembelajaran bahasa Arab di madrasah diniyah ini tidak jauh beda dari pembelajaran di pondok. Cara pembelajarannya sama-sama dibaca berulang-ulang kemudian menghafalkan dan mempraktekkan. Bedanya, pembelajaran di madrasah diniyah lebih menarik karena bisa mendengarkan langsung cara pelafalannya orang Arab asli.*

3. Selain kitab ini, apa media yang biasanya Anda gunakan?

Jawab : *Kamus mufrodat dan audio.*

4. Apa faktor pendorong pada pembelajaran menggunakan kitab ini?

Jawab : *Adanya kamus mufrodat.*

5. Apakah Anda merasakan kesulitan atau hambatan ketika belajar menggunakan kitab ini? Sebutkan!

Jawab : *Ya, saya mudah bosan ketika pembelajaran. Biasanya guru menyelingi dengan lagu ataupun permainan, sehingga semangat lagi.*

Hari/Tanggal : Jum'at, 16 Desember 2022

Waktu : 09.00 – 10.00

Subyek : Alla

1. Bagaimana pendapat Anda mengenai pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab Durusul Lughah?

Jawab : *Pembelajaran menggunakan kitab ini lebih mudah dipahami, karena materinya runtut dari yang mudah ke susah.*

2. Menurut Anda, apakah kitab ini menarik sehingga mudah untuk dipelajari?

Jawab : *Saya tertarik dengan kamus mufrodatnya, karena tidak perlu beli lagi, selain itu juga memudahkan mencari arti mufrodat.*

3. Selain kitab ini, apa media yang biasanya Anda gunakan?

Jawab : *Kamus mufrodat dan audio.*

4. Apa faktor pendorong pada pembelajaran menggunakan kitab ini?

Jawab : *Materi yang termuat dalam kitab yang runtut, mulai dari materi yang mudah ke materi yang susah.*

5. Apakah Anda merasakan kesulitan atau hambatan ketika belajar menggunakan kitab ini? Sebutkan!

Jawab : *Saya merasa kesulitan ketika menerjemahkan ke dalam bahasa Arab, sudah seringkali mempelajarinya namun masih merasa kesulitan.*

Hari/Tanggal : Jum'at, 16 Desember 2022

Waktu : 09.00 – 10.00

Subyek : Yoga

1. Bagaimana pendapat Anda mengenai pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan kitab Durusul Lughah?

Jawab : *Materinya lebih mudah dipahami daripada kitab sebelumnya, karena berisi latihan-latihan yang sesuai dengan materi.*

2. Menurut Anda, apakah kitab ini menarik sehingga mudah untuk dipelajari?

Jawab : *Saya sangat tertarik dengan pembelajaran yang seperti ini. Karena menurut saya, saya bisa mengetahui cara pelafalan orang Arab yang benar dari audio yang diputarkan oleh guru dan bisa mempraktekkan langsung bersama teman-teman lainnya.*

3. Selain kitab ini, apa media yang biasanya Anda gunakan?

Jawab : *Audio untuk mendengarkan pelafalan orang Arab.*

4. Apa faktor pendorong pada pembelajaran menggunakan kitab ini?

Jawab : *Bahasa yang digunakan kitab ini mudah seperti bahasa sehari-hari yang ditemui di pondok.*

5. Apakah Anda merasakan kesulitan atau hambatan ketika belajar menggunakan kitab ini? Sebutkan!

Jawab : *Saya kesulitan dalam menerjemahkan juga, karena di dalam kamus mufrodat biasanya ada yang tidak tercantum.*

## تصريح البحث



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KEDIRI  
FAKULTAS TARBIYAH**

Jalan Sunan Ampel No. 7, Kec. Ngronggo, Kota Kediri, Jawa Timur. Kode Pos 64127  
Telepon (0354) 689282 | Website: www.iainkediri.ac.id

Nomor : B-3840/In.36/D2/PP.07.01.05/10/2022  
Lamp. : -  
Perihal : **Permohonan Izin Riset / Penelitian**

Kediri, 26 Oktober 2022

Kepada  
Kepala Madin Mambaul Hisan  
di Tempat

Assalamualaikum Wr. Wb.

Dengan hormat kami beritahukan bahwa mahasiswa tersebut di bawah ini :

Nama : AHMAD WILDAN NAFI`  
NIM : 932511118  
Semester : 9  
Prodi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB

Dalam rangka menyelesaikan studi dan menyusun skripsinya yang perlu melakukan penelitian lapangan. Untuk itu kami memohon agar mahasiswa yang bersangkutan diberi izin dan kesempatan untuk melakukan penelitian di wilayah / lembaga yang menjadi wewenang Bapak / Ibu, dalam bidang-bidang yang terkait dengan judul skripsinya, yaitu :

تففيذ التعلفم اللغة العربية باسآءءام الكآاب ءروس اللغة العربية لآلاب المءرسة ءلنبفة مامبؤل آسان بءال فءءبفان  
كءفرف

Mahasiswa yang melaksanakan riset/penelitian akan berkewajiban mentaati semua peraturan yang berlaku di lembaga/instansi tempat penelitiannya.  
Demikian atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu. kami sampaikan terimakasih.

Wassalamualaikum Wr. Wb.

a.n. Dekan Fakultas Tarbiyah,  
Kepala Bagian Tata Usaha



**JULFIANA EVARINI, S.E**  
NIP. 19710702 199803 2 002

Sent To : wildan120296.wn@gmail.com



**YAYASAN PENDIDIKAN PONDOK PESANTREN MAMBAUL HISAN  
MADRASAH DINIYAH WUSTHO-ULYA  
MAMBAUL HISAN BADALPANDEAN  
NGADILUWIH – KEDIRI**

*Sekretariat: Jl. Ki Lurah Duwur RT.02 RW.02 BadalpandeanNgadiluwih Kediri telp. (0354) 475305 Hp.085 693 147 591*

**SURAT KETERANGAN  
TELAH MELAKSANAKAN PENELITIAN**

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Hj. Alvi Alvavi Maknuna, M.Ud

Jabatan : Kepala Madrasah

Alamat : Jln. Ki. Lurah Duwur Badalpandean Ngadiluwih Kediri.

Dengan ini menerangkan bahwa mahasiswa yang beridentitas :

Nama : Ahmad Wildan Nafi'

NIM : 932511118

Fakultas : Tarbiyah

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab


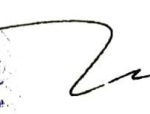
Universitas : Institut Agama Islam Negeri Kediri

Telah selesai melakukan penelitian di Madrasah Diniyah Wustho Mambaul Hisan selama 3 (satu) bulan, terhitung mulai tanggal 13 Desember 2022 sampai dengan 9 Maret 2023 untuk memperoleh data dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul “  
تعميد بعلم اللغة العربية باستخدام الكتاب فيرويس اللغة  
العربية لطلاب المدرسة الدينية جميع الجلسان بدال فنديان كديرى”

Demikian surat keterangan ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan seperlunya.

Kediri, 16 Maret 2023

Kepala Madrasah

  
  
**Hj. Alvi Alvavi Maknuna, M.Ud.**

## ترجمة الباحث



الأسم : أحمد ولدان نافع

تاريخ و مكان الولادة : كديري، ١٢ فبراير ١٩٩٦

مكان الإقامة : بدال عادلويه كيديري، جوا الشرقية

البريد الإقامة : [wildan120296.wn@gmail.com](mailto:wildan120296.wn@gmail.com)

رقم هاتف الجوال : ٠٨٥٨٥٠٢٨٨٩٦٥

تاريخ التعليم :

١. روضة الأطفال كوسوما موليا بدال

٢. المدرسة الابتدائية الحكومية الألى بدال

٣. المدرسة المتوسطة الإسلامية الفلاحية لانغيتان

٤. المدرسة العالية الإسلامية الفلاحية لانغيتان

التعليم الحالي :

قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية في جامعة الإسلامية الحكومية كديري



## توثيق البحث



